

1. Описание поставки/ Shipment description		1.5. Сертификат №/ Certificate No. _____	
1.1 Название и адрес грузоотправителя:/ Name and address of consignor:		 Ветеринарный сертификат на экспортируемые на территорию Республики Мозамбик из Российской Федерации молоко и молочные продукты, полученные от крупного и мелкого рогатого скота/ Veterinary certificate for milk and dairy products derived from cattle, sheep and goats exported to the Republic of Mozambique from the Russian Federation	
1.2 Название и адрес грузополучателя:/ Name and address of consignee:			
1.3 Транспорт: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна) / Means of transport: (Railway carriage, container, flight number, road vehicle reg. No., ship name)		1.6 Страна происхождения товара:/ Country of origin:	
		1.7 Страна выдавшая сертификат:/ Certifying country:	
		1.8 Компетентное ведомство страны-экспортера:/ Competent authority of the exporting country:	
		1.9 Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:/ Certifying organisation in the exporting country:	
		1.10 Пункт пропуска товаров через границу:/ Point of entry:	
1.4 Страна(ы) транзита:/ Country (countries) of transit:			
2. Идентификация товара/ Identification of products			
2.1 Наименование товара:/ Name of the product:			
2.2 Дата выработки товара:/ Production date:			
2.3 Упаковка:/ Type of packaging:			
2.4 Количество мест:/ Number of packages:			
2.5 Вес нетто (кг):/ Net weight (kg):			
2.6 Номер пломбы:/ Seal number:			
2.7 Маркировка:/ Labeling:			
2.8 Условия хранения и перевозки:/ Storage and transportation conditions:			
3. Происхождение товара/ Product origin:			
3.1. Название, регистрационный номер и адрес предприятия:/ Name, registration number and address of the establishment:			
3.2. Административно-территориальная единица:/ Administrative- territorial unit:			




4. Свидетельство о пригодности товара в пищу/ Statement of product fitness for human consumption

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / I, the undersigned state/official veterinarian hereby certify that:

Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список): / The certificate is based on the following pre-export certificates (a list is to be attached where there are more than two pre-export certificates):

Дата/ Date	Номер/ Number	Страна происхождения/ Country of origin	Административная территория/ Administrative territory	Регистрационный номер предприятия/Establishment registration number	Вид и количество (вес нетто) товара/ Product type and quantity (net weight)

4.1 Экспортируемые на территорию Республики Мозамбик молоко и молочные продукты получены от здоровых животных и произведены на молокоперерабатывающих предприятиях./Milk and dairy products exported to the territory of the Republic of Mozambique are derived from healthy animals and produced at dairy processing establishments.

4.2 Молоко и молочные продукты произведены и отгружены из хозяйств и/или административной территории, официально свободной от заразных болезней животных: / Milk and dairy products are produced and shipped from the premises and/or administrative territory officially free from contagious diseases:

- ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / foot-and-mouth disease – for the last 12 months in the country or administrative territory according to regionalization;
- чумы крупного рогатого скота, контагиозной плевропневмонии крупного и мелкого рогатого скота - в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / rinderpest, contagious pleuropneumonia of cattle and small ruminants – for the last 24 months in the country or administrative territory according to regionalization;
- чумы мелких жвачных - в течение последних 36 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией; / peste des petits ruminants – for the last 36 months in the country or administrative territory according to regionalization;
- энзоотического лейкоза – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства; / enzootic leucosis – for the last 12 months on the premises;
- бруцеллеза крупного рогатого скота, туберкулеза и паратуберкулёза крупного рогатого скота - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / bovine brucellosis, tuberculosis and paratuberculosis – for the last 6 months on the premises;
- бруцеллеза овец и коз, туберкулеза мелкого рогатого скота - в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства; / ovine and caprine brucellosis and tuberculosis – for the last 6 months on the premises;
- оспы овец и коз - в течение последних 6 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией. / sheep and goat pox – for the last 6 months in the country or administrative territory according to regionalization.

4.3 Молоко и молочные продукты, экспортируемые на территорию Республики Мозамбик: / Milk and dairy products exported to the territory of the Republic of Mozambique:

- прошли термическую обработку достаточную для уничтожения патогенных микроорганизмов, представляющих опасность для здоровья человека; / have been subjected to a heat treatment sufficient for elimination of pathogenic microorganisms posing danger for human health;
- подвергнуты процессу переработки, в результате которой гарантируется отсутствие жизнеспособной патогенной флоры; / have been treated to ensure absence of viable pathogens;
- имеют ненарушенную фабричную упаковку; / have intact factory packaging;
- не имеют измененные органолептические показатели. / show no changed organoleptic properties.

4.4 Микробиологические, физико-химические, химико-токсикологические и радиологические показатели молока и молочных продуктов соответствуют действующим в Республике Мозамбик ветеринарным и санитарным требованиям и правилам. / Microbiological, physicochemical, chemico-toxicological and radiological properties of milk and dairy products comply with veterinary and sanitary requirements and rules currently in force in the Republic of Mozambique.

4.5 Молоко и молочные продукты признаны пригодными для употребления в пищу. / Milk and dairy products have been declared fit for human consumption.

4.6 Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют требованиям Республики Мозамбик. / Disposable containers and packaging material comply with the Republic of Mozambique requirements.

4.7 Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере. / The means of transport has been treated and prepared pursuant to the exporting country regulations.

Место/Place _____

Дата/Date _____

Печать/ Stamp _____

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ Signature of state/official veterinarian _____

Ф.И.О. и должность/ Full name and position _____

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка. / Note. Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate.